

# EN SUBMERSIBLE PUMP

### APPLICATION

This pump is used primarily as a cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding. It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in households, agriculture, horticulture and plumbing. The pump is not suitable for professional use.

**WARNING!** For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance. Ensure that the operating instructions are included with the appliance if it is given to other persons.

Read all safety warnings and instructions. Otherwise, it may result in electric shock, fire and/or serious injury. Please save the manual for future reference.

### BEFORE STARTING THE PUMP, NOTE THE FOLLOWING

The pump can be connected to any earthed socket which has been installed according to the regulations. The socket must have a supply voltage of 230 V/50 Hz.

**Caution!** When the pump is to be used near a swimming pool or garden pond or in their immediate vicinity, it must be equipped with a RCCB (residual current circuit breaker) with a rated fault current of no more than 30 mA. The pump must not be operated while people are in the swimming pool or the garden pond!

Before starting to use your new submersible pump, please have an expert check that the ground connection, zero conductor and RCCB (if needed) correspond to the safety regulations of the power supplier and work flawlessly.

In addition, the following must be checked:

- The electrical connections must be protected from moisture.
- If there is danger of flooding, the electrical connections must be installed in an area safe from flooding.
- The circulation of caustic fluids, as well as the circulation of abrasive materials, must be avoided at all costs.
- The pump must be protected from frost.
- Avoid the pump running dry.
- Access by children should be prevented with appropriate measures.

The pump is designed for the circulation of water with a maximum temperature of 35 °C. Do not use the pump for other fluids, especially not for motor fuels, cleaning fluids, or other chemical products!

### INSTALLATION

The submersible pump is installed in a stationary position with fixed pipeline or in a stationary position with a flexible hose.

You should never install the pump by suspending it by its pressure pipe/hose or power cable. The submersible pump must be suspended from the specially provided handle or placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of this place must be free of sludge and dirt of all kinds.

If the water level drops too much, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. Therefore it is necessary to check the pump regularly (by carrying out start-up tests). The float switch must be positioned in such a way that the pump can immediately be started.

Note! The shaft should have minimum dimensions of 40 x 40 x 50 cm, so that the float switch can move freely.

### Mains supply

Your new submersible pump is equipped with an earthed plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230 V/50 Hz earthed socket. Make sure that the socket is secured with a fuse (min. 6 Amp.) and in excellent condition. Insert the plug into the socket and the pump is ready to go.

Important! If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repair work may only be performed by a qualified electrician using only approved spare parts. This will ensure that the required safety standards are followed.

### STARTING THE PUMP

After having read these instructions carefully, you can set the pump to work, reconsidering the following items:

1. Check that the pump is resting on the bottom of the shaft.
2. Check that the pressure pipe/hose has been attached properly.
3. Check that the pump is connected to a 230 V/50 Hz earthed socket.
4. Check that the socket is in good condition.
5. Make sure that no water and moisture come into contact with the mains supply.
6. Avoid the pump running dry.

### Venting the pump before use

Before using the pump, always ensure that the pump is vented properly. Tilt it backwards and forwards several times until no more air bubbles appear, then wait at least 15 seconds before starting the pump.

### Setting the ON/OFF switch-point

The ON and OFF switch-point of the float switch can be set by adjusting the float switch in its cable holder.

Before you put the pump into operation, please check the following:

1. The float switch must be installed so that the level of the ON switch-point and the level of the OFF switch-point can be reached easily and with little force. To check this, place the pump in a vessel filled with water, raise the float switch carefully by hand and then lower it again. As you do this, note whether the pump switches on and off.
2. Make sure that the distance between the float switch head and the cable holder is not too small. Proper operation is not guaranteed if the distance is too small.
3. When you set the float switch, make sure that it does not touch the bottom before the pump switches off. Caution! Risk of dry running.

This appliance should not be used by children or by people with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from this person as to how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend regular inspection and maintenance to ensure long equipment life and uninterrupted operation. The pump should be cleaned out with clear water after every use.

Important! Disconnect the mains plug before all maintenance work. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia, etc. These solvents may damage the plastic parts of the pump.

In the case of stationary installation, the function of the float switch should be checked every 3 months. Any fibrous particles which may have accumulated inside the pump housing should be removed with a water jet. Every 3 months the bottom of the shaft should be cleaned of mud. Remove deposits on the float switch using clear water.

### Cleaning the impeller

If excessive deposits collect in the pump housing, you must dismantle the bottom part of the pump as follows:

1. Remove the intake cage from the pump housing.
2. Clean the impeller with clear water. Important: Do not put down or rest the pump on the impeller.
3. Re-assemble in reverse order.

### TECHNICAL DATA

	315181	315180	315178
Power supply (voltage/frequency)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption	900 W	750 W	350 W
Maximum delivery rate	14000 l/h	12500 l/h	5000 l/h
Maximum delivery height	8.5 m	7 m	11 m
Maximum immersion depth	7 m	7 m	7 m
Foreign bodies up to	35 mm	35 mm	5 mm
Water temperature max.	35 °C	35 °C	35 °C
For clean/dirty water	Dirty water	Dirty water	Clean water
Cable length	10 m	10 m	10 m

## TROUBLESHOOTING

Incidents	Causes	Remedies
Pump does not start.	No mains supply.	Check mains supply.
	Float switch does not work.	Bring float switch to a higher position.
No flow.	Inlet sieve is clogged.	Clean inlet sieve with a water jet.
	Pressure hose is kinked.	Straighten hose.
Pump does not switch off.	Float switch cannot sink down.	Place pump properly on bottom of shaft.
Insufficient flow.	Inlet sieve is clogged.	Clean inlet sieve.
	Pumping capacity is reduced by dirty and abrasive water.	Clean pump and replace worn-out parts.
Pump switches off after a short operating period.	Thermal cut-out stops pump due to dirty water.	Pull out the mains plug. Clean the pump and shaft.
	Water too hot. Thermal cut-out stops pump.	Make sure that the water temperature does not exceed 35 °C.

## STORAGE

Thoroughly clean the whole pump and its accessories. Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, and avoid too high and too low temperatures. Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible. Do not keep it in a plastic bag to avoid humidity build-up.

## WARRANTY

Bellus submersible pumps are carefully manufactured and undergo quality testing before leaving the factory. If, however, you find a material, installation or manufacturing fault in your product, it will be dealt with under our warranty either by repairing the product free of charge or by replacing the defective appliance with a new one.

Bellus submersible pumps come with a 12-month warranty valid from the date of purchase. The warranty is only valid upon presenting the receipt showing the seller store's name, the submersible pump's model number and the date of purchase.

The warranty does not cover wear and tear or defects arising from wear and tear. The warranty will also become void if the product is used or stored at a temperature below +0 °C. The warranty does not cover faults arising from incorrect use of the product.

For warranty matters, please contact your Bellus submersible pump seller.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please dispose of old appliances and batteries or accumulators in an environmentally friendly way. Contact your local authority for information regarding the collection systems available.

# FI UPPOPUMPPU

## KÄYTTÖALA

Pumppua käytetään etenkin kellaripumppuna. Kaivantoon asennettuna se suojaa tulvavahingoilta. Pumppua voidaan käyttää myös kaikkialla muualla, missä on siirrettävä vettä, kuten kotitaloudessa, maataloudessa, puutarhassa, putkiasennustöissä ja monissa muissa tehtävissä. Pumppu ei sovellu ammattikäyttöön.

**VAROITUS!** Käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi tämä käyttöohje ja yleiset turvaohjeet pitää lukea huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Varmista, että annat käyttöohjeen mukaan, jos luovutat laitteen toiselle henkilölle. Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkautumiseen. Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

## HUOMIOI SEURAAVAT KOHDAT ENNEN PUMPUN KÄYTÖN ALOITTAMISTA

Kytke pumppu maadoitettuun ja säädösten mukaisesti asennettuun pistorasiaan. Pistorasian verkkojännitteen pitää olla 230 V/50 Hz.

**Varoitus!** Kun pumppua on tarkoitus käyttää uima-altaan tai puutarhalammen lähellä tai niiden välittömässä läheisyydessä, sitä saa käyttää ainoastaan vikavirtasuojakytkimen kanssa (RCCB), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Jos altaassa tai lammessa on ihmisiä, pumppua ei saa käyttää.

Ennen kuin oppopumppu otetaan käyttöön, sähköalan ammattilaisen on tarkastettava, että maadoitus, nollajohdin ja vikavirtasuojakytkin (tarvittaessa) vastaavat paikallisen sähkötoimittajan turvallisuusmääräyksiä ja että ne toimivat asianmukaisesti.

Lisäksi on tarkistettava seuraavat seikat:

- Sähköliitännät on suojattu kosteudelta.
- Sähköliitännät on asennettu paikkaan, jossa ei ole tulvimisen vaaraa.
- Pumppu ei altistu syövyttävälle tai hioville aineille.
- Pumppu on suojattu jäätymiseltä.
- Pumppu ei joudu käymään kuivana.
- Lapset eivät pääse pumpun lähelle.

Uppopumppu on tarkoitettu enintään 35-asteisen veden siirtämiseen. Pumppua ei saa käyttää muille nesteille eikä etenkin moottoripolttoaineille, puhdistusaineille tai muille kemikaaleille.

## ASENNUS

Uppopumppu asennetaan kiinteästi joko kiinteään putkeen tai taipuisaan letkuun.

Pumppua ei saa koskaan ripustaa paineputkesta/-letkusta tai virtajohdosta. Pumppu voidaan joko ripustaa kantokahvastaan tai laskea kaivannon pohjalle. Jotta pumppu toimisi hyvin, kaivannon pohja on pidettävä puhtaana liejusta ja muista epäpuhtauksista.

Jos vedenpinta on liian alhainen, kaivannon pohjalla oleva lieju kuivuu nopeasti estäen pumpun käynnistymisen. Siksi oppopumppua tulee testata säännöllisesti käynnistämällä se kokeeksi. Uimurikytkin on asetettava siten, että käynnistys voidaan tehdä milloin tahansa.

Huomaa! Kaivannon on oltava kooltaan vähintään 40 x 40 x 50 cm, jotta uimurikytkin voi liikkua vapaasti.

## Verkkoliitäntä

Uudessa oppopumpussa on valmiina maadoitettu pistoke. Pumppu on tarkoitettu kytkettäväksi maadoitettuun pistorasiaan (230 V/50 Hz). Varmista, että pistorasia on suojattu vähintään 6 ampeerin sulakkeella ja erinomaisessa kunnossa. Kytke pistoke pistorasiaan, niin pumppu on käyttövalmis. Huomaa! Jos virtajohto tai pistoke vioittuu, sen saa korjata vain valtuutettu sähköasentaja, joka käyttää ainoastaan hyväksytyjä varaosia. Näin voidaan varmistaa, että tarvittavia turvallisuusvaatimuksia noudatetaan.

## PUMPUN KÄYTTÖNOTTO

Luettuasi huolellisesti asennus- ja käyttöohjeen voit ottaa pumpun käyttöön ottaen huomioon seuraavat seikat:

1. Tarkista, että pumppu on kaivannon pohjalla.
2. Tarkista, että paineputki/-letku on kunnolla paikallaan.
3. Varmista, että pumppu on kytketty maadoitettuun pistorasiaan (230 V/50 Hz).
4. Varmista, että pistorasia on hyvässä kunnossa.
5. Huolehdi, ettei sähköliitäntään pääse vettä tai kosteutta.
6. Vältä pumpun kuivakäyntiä.

## Pumpun ilmaaminen ennen käyttöä

Varmista aina ennen pumpun käyttöä, että se on ilmattu kunnolla. Kallista pumppua taakse- ja eteenpäin niin monta kertaa, kunnes ilmakuplia ei enää muodostu. Odota vähintään 15 sekuntia ennen pumpun käynnistämistä.

Uimurikytkimen päälle- ja poiskytkentäpisteiden asettaminen

Uimurikytkimen päälle- ja poiskytkentäpisteitä voi säätää siirtämällä uimurikytkimen johtoa kiinnityskohdassaan.

Ennen pumpun käyttöönottoa on otettava huomioon seuraavat seikat:

1. Uimurikytkin on sijoitettava siten, että se liikkuu päälle- ja poiskytkentäpisteisiin kevyesti ilman suurta voiman tarvetta. Tarkista tämä laittamalla pumppu vesiasiaan sekä varovasti käsin nostamalla ja laskemalla uimurikytkintä. Näin näet, käynnistyykö ja pysähtyykö pumppu.
2. Uimurikytkimen pään ja johdon kiinnityskohdan välinen etäisyys ei saa olla liian pieni. Jos etäisyys on liian pieni, asianmukainen toiminta ei ole varmaa.
3. Uimurikytkintä ei saa asettaa siten, että se koskettaa pohjaa ennen kuin pumppu pysähtyy. Huomaa! Pumpun kuivakäynnin vaara.

Lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heiken-

tyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta vain, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai opastaa heille, miten laitetta käytetään turvallisesti. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Laitteen pitkän käyttöiän ja keskeytymättömän käytön takaamiseksi suosittelemme tarkistamaan ja huoltamaan laitteen säännöllisesti. Puhdista pumpppu puhtaalla vedellä jokaisen käyttökerran jälkeen.

Tärkeää! Irrota pistoke aina ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista. Älä koskaan käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia tai ammoniakkaa. Nämä liuottimet saattavat vahingoittaa pumpun muoviosia.

Kiinteässä asennuksessa suosittelemme uimurikytkimen toiminnan tarkastamista 3 kuukauden välein. Pumpun koteloon mahdollisesti joutunut kuitumainen aines poistetaan vesisuihkulla. Lieju tulee poistaa kaivannon pohjalta ja kaivannon seinämät puhdistaa 3 kuukauden välein. Uimurikytkin puhdistetaan kerrostumista puhtaalla vedellä.

## Siipipyörän puhdistaminen

Jos pumpun koteloon on kertynyt runsaasti kerrostumia, pumpun alaosa on avattava seuraavalla tavalla:

1. Irrota imupesä pumpun kotelosta.
2. Puhdista siipipyörä puhtaalla vedellä. HUOMAA! Älä aseta tai tue pumpppua siipipyörän varaan!
3. Pumppu kootaan käänteisessä järjestyksessä.

## TEKNISET TIEDOT

	315181	315180	315178
Sähköliitäntä (jännite/taajuus)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Virrankulutus	900 W	750 W	350 W
Pumppausteho enintään	14000 l/h	12500 l/h	5000 l/h
Pumppauskorkeus enintään	8,5 m	7 m	11 m
Upotussyvyys enintään	7 m	7 m	7 m
Likahiukkasten koko enintään	35 mm	35 mm	5 mm
Veden lämpötila enintään	35 °C	35 °C	35 °C
Puhtaalle/likaiselle vedelle	Likaiselle vedelle	Likaiselle vedelle	Puhtaalle vedelle
Johdon pituus	10 m	10 m	10 m

## VIANRATKAISU

Häiriöt	Syyt	Ratkaisut
Pumppu ei käynnisty.	Ei verkkojännitettä.	Tarkista verkkojännite.
	Uimurikytkin ei toimi.	Aseta uimurikytkin korkeammalle.
Pumppu ei toimi.	Imusihti on tukossa.	Puhdista imusihti vesisuihkulla.
	Paineletku on mutkalla.	Suorista letku.
Pumppu ei pysähdy.	Uimurikytkin ei painu alas.	Aseta pumppu oikeaan asentoon kaivannon pohjalle.
Riittämätön teho.	Imusihti on tukossa.	Puhdista imusihti.
	Pumpun teho on heikentynyt runsaan likaantumisen ja vedessä olevien hiovien aineiden vuoksi.	Puhdista pumppu ja vaihda kuluneet osat.
Pumppu pysähtyy lyhyen ajan kuluttua.	Lämpösuojakytkin laukeaa pumpun runsaan likaantumisen vuoksi.	Vedä pistoke irti pistorasiasista sekä puhdista pumppu ja kaivanto.
	Veden lämpötila on liian korkea. Lämpösuojakytkin laukeaa.	Huolehdi, ettei vesi ole lämpimämpää kuin 35 °C.

## SÄILYTYS

Puhdista pumpppu ja lisävarusteet huolellisesti. Säilytä pumpppua lasten ulotumattomissa, tasaisessa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa äläkä altista pumpppua äärimmäisen korkeille tai matalille lämpötiloille. Suojaa pumpppua suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pumpppua mieluiten pimeässä. Kosteuden muodostumisen välttämiseksi pumpppua ei saa säilyttää muovipussissa.

## TAKUU

Bellus-uppopumpput on valmistettu huolellisesti. Pumpppujen laatu tarkastetaan ennen kuin ne lähetetään tehtaalta eteenpäin. Jos kuitenkin havaitset laitteessa materiaali-, asennus- tai valmistusvirheen, korjaamme laitteesi veloituksetta tai vaihdamme viallisen laitteen uuteen takuuehtojemme mukaisesti.

Bellus-uppopumpuissa on 12 kuukauden takuu ostopäivästä lähtien. Takuuvaatimuksen yhteydessä on esitettävä ostokuitti, josta ilmenee jälleenmyyjän nimi, uppopumpun mallinumero sekä ostopäivämäärä.

Takuu ei kata laitteen käytöstä aiheutunutta kulumista eikä kulumisesta aiheutuneita vaurioita. Takuu raukeaa myös silloin, jos tuotetta on käytetty tai säilytetty alle +0 °C:n lämpötilassa. Takuu ei kata laitteen virheellisestä käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Ota takuuta koskevissa asioissa yhteyttä Bellus-uppopumpun jälleenmyyjään.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Hävitä vanhat laitteet, akut ja paristot ympäristöä säästään.

Saat lisätietoja käytettävissä olevista keräyspisteistä ottamalla yhteyttä paikallisiin jäteviranomaisiin.

# SV DRÄNKBAR PUMP

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna pump används först och främst som en källarpump. Vid installation i en grop skyddar pumpen mot översvämning. Den används även där vatten behöver pumpas från en plats till en annan, t.ex. i hushålls-, jordbruks-, trädgårds- och rörarbetessammanhang. Pumpen är inte lämplig för professionellt bruk.

**WARNING!** För din egen säkerhet bör du läsa denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du använder enheten. Om pumpen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja.

Läs alla säkerhetsvarningar and instruktioner. I andra fall kan detta leda till elstötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara manualen för framtida användning.

## INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA PUMPEN BÖR DU TÄNKA PÅ FÖLJANDE

Pumpen kan anslutas till ett jordat eluttag som har installerats i enlighet med föreskrifterna. Eluttaget måste ha en matarspänning på 230 V/50 Hz.

**Warning!** När pumpen ska användas nära en pool eller trädgårdsdammen måste den utrustas med en jordfelsbrytare (PRCD) med en beräknad läckström på max 30 mA. Pumpen får inte användas när människor befinner sig i poolen eller trädgårdsdammen!

Innan du tar pumpen i drift måste du låta en fackman kontrollera att jordningen, nollningen och jordfelsbrytaren fungerar på avsett vis och motsvarar säkerhetsföreskrifterna som har uppgetts av energibolaget.

Dessutom bör följande kontrolleras:

- Skydda elektriska anslutningarna mot väta.
- Vid risk för översvämning måste elektriska anslutningarna placeras på en plats där det inte finns risk för att de översvämmas.
- Undvik till varje pris att pumpa frätande vätskor samt nötande material.
- Skydda pumpen mot frost.
- Skydda pumpen mot torrkorning.
- Vidta lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt pumpen.

Pumpen är avsedd för pumpning av vatten vars maxtemperatur uppgår till 35 °C. Denna pump får inte användas till andra vätskor. Detta gäller särskilt motorbränsle, rengöringsmedel eller andra kemiska produkter.

## INSTALLATION

Den dränkbara pumpen installeras på en fast plats med fasta ledningar eller på en fast plats med en flexibel slang.

Vid installation måste man beakta att pumpen inte får monteras hängande i tryckledningen/tryckslangen eller nätkabeln. Pumpen måste hängas upp i

det avsedda handtaget eller ställas på gropens botten. För att garantera att pumpen fungerar på avsett vis måste gropens botten alltid vara fri från slam eller annan smuts.

Om vattennivån är för låg finns det risk för att slam som finns i gropen snabbt torkar in och hindrar pumpen från att starta. Därmed måste pumpen kontrolleras regelbundet genom uppstartstester. Flottörbrytaren måste placeras så att pumpen kan startas omedelbart.

Obs! Gropen bör vara minst 40 x 40 x 50 cm, så att flottörbrytaren kan röra sig fritt.

### Ansluta till elnätet

Pumpen som du har köpt är redan utrustad med en jordad kontakt. Pumpen är avsedd för anslutning till ett jordat eluttag med 230V/50 Hz. Övertyga dig om att eluttaget har kopplats till en säkring (minst 6 A) och är intakt. Sätt in kontakten i eluttaget. Pumpen är nu redo att användas.

Viktigt! Om nätkabeln eller kontakten skadas av yttre stötar får reparation endast utföras av en kvalificerad elektriker som endast använder godkända reservdelar. Detta säkerställer att de säkerhetsstandarder som krävs följs.

### STARTA PUMPEN

Efter att du läst igenom installations- och bruksanvisningen noggrant kan du använda pumpen. Beakta nedanstående punkter:

1. Kontrollera att pumpen står säkert på botten av gropen.
2. Kontrollera att tryckledningen/tryckslangen har fästs ordentligt.
3. Kontrollera att pumpen är ansluten till ett jordat eluttag på 230 V/50 Hz.
4. Kontrollera att eluttaget är i gott skick.
5. Se till att nätanslutningen aldrig utsätts för fukt eller vatten.
6. Låt aldrig pumpen köra torrt.

### Avlufta pumpen innan användning

Innan du använder pumpen ska du alltid se till att den har avluftats ordentligt. Luta den bakåt och framåt flera gånger, tills du inte ser några fler luftbubblor, och vänta sedan i minst 15 sekunder innan du startar pumpen.

### Ställa in till-/frånkopplingspunkten

Flottörbrytarens till-/frånkopplingspunkt kan ställas in genom att flottörbrytaren justeras i kabelhållaren.

Innan du börjar använda pumpen bör du kontrollera följande:

1. Flottörbrytaren måste vara installerad så att nivån för tillkopplingspunkten och nivån för frånkopplingspunkten är lätta att nå med lite kraft. För att kontrollera detta placerar du pumpen i en behållare full med vatten, lyfter försiktigt upp flottörbrytaren för hand och sänker sedan ned den igen. När du gör detta ska du notera om pumpen slås på och av.
2. Se även till att avståndet mellan flottörbrytarens huvud och kabelhållaren inte är för litet. Om avståndet är för litet är det inte säkert att flottörbrytaren kommer att fungera.
3. När du ställer in flottörbrytaren måste du se till att flottörbrytaren inte rör vid botten innan pumpen stängs av. Varning! Risk för att pumpen kör torrt.

Denna apparat kan användas av barn samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Vi rekommenderar regelbunden inspektion och regelbundet underhåll, för att se till att pumpen fungerar länge utan avbrott. Pumpen bör rengöras med rent vatten efter varje användningstillfälle.

Viktigt! Dra ut kontakten innan allt underhåll. Använd aldrig lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Dessa lösningsmedel kan skada plastdelarna på pumpen.

Vid stationär installation rekommenderar vi att flottörbrytarens funktion kontrolleras var tredje månad. Ludd och fiberliknande partiklar som eventuellt har fastnat i pumphuset kan tas bort med en vattenstråle. Rengör gropens botten och väggar var tredje månad och ta bort slam. Använd klart vatten för att rengöra flottörbrytaren och ta bort avlagringar.

### Rengöra skovelhjulet

Om avlagringarna i pumphuset är alltför omfattande måste husets undre del tas isär på följande sätt:

1. Lossa insugningslådan från huset.
2. Rengör skovelhjulet med klart vatten. Varning! Ställ inte pumpen på skovelhjulet. Stötta inte heller pumpen mot skovelhjulet!
3. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

## TEKNISK INFORMATION

	315181	315180	315178
Nätanslutning (spänning/frekvens)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Effektbehov	900 W	750 W	350 W
Maxkapacitet	14000 l/h	12500 l/h	5000 l/h
Max. uppfodringshöjd	8,5 m	7 m	11 m
Max. dopningsdjup	7 m	7 m	7 m
Max. smutspartikelstorlek	35 mm	35 mm	5 mm
Max. vattentemperatur	35 °C	35 °C	35 °C
För rent/smutsigt vatten	Smutsigt vatten	Smutsigt vatten	Rent vatten
Kabellängd	10 m	10 m	10 m

## FELSÖKNING

Störningar	Orsaker	Åtgärder
Pumpen startar ej.	Nätspänning saknas.	Kontrollera nätspänningen.
	Flottörbrytaren fungerar inte.	Flytta flottörbrytaren till ett högre läge.
Pumpen matar inte.	Inloppssilen är tilltäppt.	Rengör inloppssilen med en vattenstråle.
	Tryckslangen har vikts.	Räta ut slangen som har vikts.
Pumpen stängs inte av.	Flottörbrytaren kan inte sjunka.	Ställ pumpen ordentligt på gropens botten.
Otillräckligt flöde.	Inloppssilen är tilltäppt.	Rengör inloppssilen.
	Reducerad prestanda p.g.a. kraftigt smutsiga och nötande föroreningar i vattnet.	Rengör pumpen och byt ut slitagedelarna.
Pumpen kopplas ifrån efter kort tids drift.	Termosäkring kopplar ifrån pumpen p.g.a. hög smutshalt i vattnet.	Dra ur kontakten och rengör pumpen samt gropen.
	Vattentemperaturen är för hög, termosäkring kopplar ifrån.	Kontrollera att vattentemperaturen inte överstiger 35 °C.

## FÖRVARING

Rengör hela pumpen och dess tillbehör noga. Förvara den utom räckhåll för barn, i en stabil och säker position på en sval och torr plats, och undvik för höga och för låga temperaturer. Skydda från direkt solljus. Förvara på en mörk plats, om detta är möjligt. Förvara inte pumpen i en plastpåse, för att undvika att det bildas fukt.

## GARANTI

Belluss dränkbara pumpar tillverkas med omsorg och genomgår kvalitets- testning innan de lämnar fabriken. Om du ändå skulle upptäcka material-, installations- eller fabrikationsfel på produkten täcks detta av garantin. Din produkt blir då antingen reparerad, utan kostnad, eller utbytt mot en ny produkt.

Belluss dränkbara pumpar kommer med en 12 månaders garanti som gäller från inköpsdatumet. Garantin gäller endast vid uppvisande av kvitto med namnet på butiken där produkten såldes, pumpens modellnummer och inköpsdatum.

Garantin täcker inte slitage eller fel som uppstår till följd av slitage. Garantin blir även ogiltig om produkten används eller förvaras i temperaturer under 0 °C. Garantin täcker inte fel som uppstår till följd av felaktig användning.

Kontakta din återförsäljare av Belluss dränkbara pumpar för garantifrågor.

## MILJÖSKYDD

Kassera gamla apparater och batterier på ett miljövänligt sätt. Kontakta lokala myndigheter om du vill ha information om vilka insamlings- system som är tillgängliga.

# ET SUKELPUMP

## KASUTAMINE

Seda pumba kasutatakse peamiselt keldripumbana. Šahtis kasutamisel pakub pump kaitset üleujutuse korral. Samuti kasutatakse seda kõikjal, kus vett on vaja pumbata ühest kohast teise, näiteks kodumajapidamises, põllumajanduses, aianduses ja torutööde korral. Pump on mõeldud mitteprofessionaalseks kasutamiseks.

**HOIATUS!** Ohutuse tagamiseks lugege käesolev kasutusjuhend ja üldised ohutusjuhised enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Seadme üleandmisel teisele isikule tagage, et kasutusjuhend oleks seadmega kaasas.

Lugege läbi kõik ohutusohiatused ja -juhised. Selle nõude eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsist vigastust. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks konsulteerimiseks alles.

## ENNE PUMBA KÄIVITAMIST PÖÖRAKE TÄHELEPANU JÄRGMISELE

Pumba võib ühendada vooluvõrku läbi maandatud pistikupesaga, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Vooluvõrgu pinges/sagedus peab olema 230 V/50 Hz.

**Hoiatus!** Kui pumba kasutatakse ujumisbasseini või aiatiigi juures või nende vahetus läheduses, peab see olema varustatud rikkevoolukaitsega (RCCB), mille nimivool ei ületa 30 mA. Pumba ei tohi kasutada ajal, mil inimesed on basseinis või tiigis!

Enne uue sukelpumba kasutamist laske eksperdil kontrollida, et maaühendus, nulljuhe ja rikkevoolukaitse (kui see on vajalik) vastavad kohaliku energiatarnija ohutujuhistele ja töötavad laitmatult.

- Elektriühendused peavad olema kaitstud niiskuse eest.
- Elektripaigaldused tuleb teha kohas, mis on kaitstud üleujutuse eest.
- Vältige pumba kokkupuudet söövitavate ja abrasiivsete ainetega.
- Pumba tuleb kaitsta jäätmise eest.
- Vältida pumba kuivalttöötamist.
- Vältida laste juurdepääsu seadmele.

Pump on mõeldud vee pumpamiseks, mille temperatuur ei ületa 35 °C. Ärge kasutage käesolevat pumba muude vedelike, eriti mootoriõlide, puhastusvedelike ja teiste keemiatoodete pumpamiseks!

## PAIGALDAMINE

Sukelpump paigaldatakse statsionaarselt kas fikseeritud torudele või elastsetele voolikutele.

Sukelpumpa ei tohi üles riputada torust, voolikust või toitekaablist. Pump tuleb üles riputada käepidemest või asetada šahti põhjale. Pumba häireteta töö tagamiseks peab põhi olema vaba mudast ja igasugusest mustusest. Kui veetase langeb liiga madalale, kuivab šahti põhjas olev muda kiirelt ja takistab pumba käivitumist. Seetõttu tuleb pumba regulaarselt kontrollida käivitustestidega. Ujuklüliti peab olema reguleeritud nii, et pumba saaks kohe sisse lülitada.

NB! Šahti läbimõõt peab olema vähemalt 40 x 40 x 50 cm, et ujuklüliti liiguks vabalt.

## Elektritoide

Teie uus sukelpump on eeskirjade kohaselt varustatud maandusega pistikuga. Pump on mõeldud 230 V/50 Hz vooluvõrgule, millel on maandusega pistikupesad. Veenduge, et pesa on piisavalt kaitstud (kaitse vähemalt 6 A) ning heas töökorras. Ühendage pistik vooluvõrku ja pump on töötamiseks valmis.

Tähtis! Kui toitejuhtmel või pistikul on väliseid vigastusi, võib neid parandada ainult pädev elektrik, kasutades ainult standardseid varuosi. See tagab nõutud ohutusstandardite järgimise.

## PUMBA KASUTUSELEVÖTT

Pärast käesoleva kasutusjuhendi hoolikat läbilugemist võite hakata pumba kasutama, pöörates tähelepanu järgmistele asjaoludele:

1. Veenduge, et pump toetub šahti põhjale.
2. Veenduge, et veetoru/-voolik on korralikult ühendatud.
3. Veenduge, et pump on ühendatud 230 V/50 Hz vooluvõrgu maandusega pistikupesaga.
4. Veenduge, et pistikupesaga on korras.
5. Veenduge, et vesi ega niiskus ei pääse kontakti toitejuhtmetega.
6. Vältige pumba kuivalttöötamist.

## Pumbast õhu eemaldamine enne kasutamist

Enne pumba kasutamist veenduge alati, et õhk oleks sellest eemaldatud. Kallutage pumba edasi-tagasi mitu korda, kuni enam õhumulle ei eraldu, ning oodake seejärel vähemalt 15 sekundit enne pumba käivitamist.

## Ujuklüliti sisse- ja väljalülituspunkti seadmine

Uimurikykimen päälle ja poiskytkeytmistä voi säätää siirtämällä uimurikykimen johtoa kiinnityskohdassaan.

Pumba ujuklüliti sisse- ja väljalülitamist saab reguleerida, liigutades ujuklüliti juhet kinnituskohast.

Enne pumba käivitamist kontrollige järgmist:

1. Ujuklüliti tuleb seada selliselt, et pumba sisse- ja väljalülituspunkti veetase on saavutatav lihtsalt ja suurt jõudu rakendamata. Selle kontrollimiseks asetage pump veega täidetud anumasse ning tõstke ja langetage ujuklüliti ettevaatlikult käega. Seda tehes on näha, mis hetkel pump lülitub sisse ja välja.
2. Veenduge, et vahe ujuklüliti otsa ja korpuse vahel ei ole liiga väike – sel juhul võib lüliti töö olla takistatud.
3. Ujuklüliti reguleerimisel veenduge, et see ei puutuks põhja, enne kui pump välja lülitub. NB! Kuivalttöötamise oht.

Lapsed ning isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, võivad seda seadet kasutada üksnes juhul, kui neid on juhendatud seadet õigesti kasutama, neid jälgitakse ja nad on teadlikud kaasnevatest ohtudest. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Seadme pika kasutusea ja katkematu töö tagamiseks soovime selle regulaarselt kontrollimist ja hooldamist. Pumba tuleb puhastada puhta veega pärast iga kasutamiskorda.

NB! Enne hooldustööde alustamist eemaldage pistik vooluvõrgust. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks lahusteid – bensiini, alkoholi, ammoniaaki jms. Need lahustid võivad kahjustada pumba plastikosi.

Statsionaarse paigalduse korral tuleb ujuklüliti tööd kontrollida iga 3 kuu järel. Pumba sisse sadestunud kiud ja osakesed tuleb eemaldada veejoa abil. Iga 3 kuu järel tuleb muda šahti põhjast eemaldada ja seinad puhastada. Ujuklülile tekkinud setted eemaldage puhta veega.

## Tiiviku puhastamine

Kui pumba korpusesse tekib liigne sade, tuleb pumba alumine osa avada järgmiselt:

1. Eemaldage imipesa pumba korpuse küljest.
2. Puhastage tiivik puhta veega. NB! Ärge asetage ega toetage pumba tiivikut!
3. Pange pump uuesti kokku, tegutsedes vastupidises järjekorras.

## TEHNILISED ANDMED

	315181	315180	315178
Elektritoide (pinge/sagedus)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Voolutarbimine	900 W	750 W	350 W
Max tootlikkus	14000 l/h	12500 l/h	5000 l/h
Max pumpamis-kõrgus	8,5 m	7 m	11 m
Max sukeldussügavus	7 m	7 m	7 m
Võõrkehade suurus kuni	35 mm	35 mm	5 mm
Veetemperatuur max	35 °C	35 °C	35 °C
Puhtale veele/heitveele	Heitveele	Heitveele	Puhtale veele
Toitekaabli pikkus	10 m	10 m	10 m

## RIKKEOTSING

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Pump ei käivitu.	Elektritoide puudub.	Kontrollige elektritoidet.
	Ujuklüliti ei tööta.	Tõstke ujuklüliti kõrge-male.
Pump ei tööta.	Imipesa on ummistunud.	Puhastage imipesa veejoa abil.
	Survevoolik on keerdus.	Tõmmake voolik sirgeks.



Svarīgi! Pirms jebkuriem apkopes darbiem atvienojiet kontaktdakšu. Nekad neizmantojiet tādas šķīdinātājus kā benzīnu, spirtu, amonjaku u. tml. Šie šķīdinātāji var sabojāt sūkņa plastmasas detaļas.

Ja sūknis ir uzstādīts stacionāri, ik pēc 3 mēnešiem jāpārbauda pludiņslēdža darbība. Ar ūdens strūklu jāizskalo šķiedru daļiņas, kas var būt sakrājušās sūkņa korpusā. Ik pēc 3 mēnešiem šahtas pamatne jāattīra no dubļiem. Ar tīru ūdeni noskalojiet no pludiņslēdža nosēdumus.

### Darbrata tīrīšana

Ja sūkņa korpusā sakrājas liels daudzums nosēdumu, tālāk aprakstītajā veidā jāizjauc sūkņa apakšējā daļa:

1. Noņemiet no sūkņa korpusa iepļūdes separatoru.
2. Notīriet darbratu ar tīru ūdeni. Svarīgi: nenolieciet vai neatbalstiet sūkni uz darbrata.
3. Samontējiet daļas apgrieztā secībā.

### TEHNISKIE DATI

	315181	315180	315178
Elektroapgāde (spriegums/frekvence)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Jaudas patēriņš	900 W	750 W	350 W
Maksimālais plūsmas ātrums	14000 l/h	12500 l/h	5000 l/h
Maksimālais padeves augstums	8,5 m	7 m	11 m
Maks. iegremdēšanas dziļums	7 m	7 m	7 m
Svešķermeņi līdz	35 mm	35 mm	5 mm
Maks. ūdens temperatūra	35 °C	35 °C	35 °C
Tīram/netīram ūdenim	Netīrs ūdens	Netīrs ūdens	Tīrs ūdens
Vada garums	10 m	10 m	10 m

### TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iemesls	Novēršana
Sūknis neieslēdzas.	Nav elektroapgādes.	Pārbaudiet elektroapgādi.
	Nedarbojas pludiņslēdzis.	Novietojiet pludiņslēdzi augstāk.
Nav plūsmas.	Aizsērējis iepļūdes siets.	Iztīriet iepļūdes sietu ar ūdens strūklu.
	Spiediena šļūtene savijusies mezglā.	Iztaisnojiet šļūteni.
Sūknis neizslēdzas.	Pludiņslēdzis nevar nolaisties uz leju.	Novietojiet sūkni pienācīgi uz šahtas pamatnes.
Nepietiekama plūsma.	Aizsērējis iepļūdes siets.	Iztīriet iepļūdes sietu.
	Sūkņēšanas jaudu samazina netīrs un abrazīvs ūdens.	Iztīriet sūkni un nomainiet nodilušās detaļas.
Sūknis pēc īsa darbības laika izslēdzas.	Netīra ūdens dēļ sūkni aptur termoslēdzis.	Atvienojiet kontaktdakšu. Izīriet sūkni un šahtu.
	Pārāk karsts ūdens. Sūkni aptur termoslēdzis.	Nodrošiniet, lai ūdens temperatūra nepārsniegtu 35 °C.

### UZGLABĀŠANA

Kārtīgi notīriet visu sūkni un tā piederumus. Uzglabājiet to stabilā un drošā pozīcijā bērniem nepieejamā, vēsā un sausā vietā un novērsiet pārāk augstu un pārāk zemu temperatūru. Sargiet to no tiešiem saules stariem. Ja iespējams, uzglabājiet to tumsā. Neuzglabājiet to plastmasas maisiņā, lai novērstu mitruma rašanos.

### GARANTĪJA

Bellus iegremdējamo sūkņu ražošanā tiek ievērota rūpība, un, pirms tie atstāj rūpnīcu, tiem tiek veiktas kvalitātes pārbaudes. Tomēr, ja jūs produktam

konstatējat kādu materiāla, montāžas vai ražošanas kļūdu, tā tiek novērstā mūsu garantijas ietvaros, vai nu veicot produkta bezmaksas remontu, vai nomainot bojāto ierīci pret jaunu.

Bellus iegremdējamajiem sūkņiem tiek dota 12 mēnešu garantija, kura ir spēkā no iegādes datuma. Garantija ir spēkā tikai tad, ja tiek iesniegta pirkuma kvīts ar pārdevēja nosaukumu, iegremdējamā sūkņa modeļa numuru un iegādes datumu.

Garantija neattiecas uz nodilumu un nolietojumu vai uz nodiluma un nolietojuma radītiem bojājumiem. Tāpat garantija nav spēkā, ja produkts tiek lietots vai uzglabāts temperatūrā, kas ir zemāka par +0 °C. Garantija arī neattiecas uz bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā.

Ar garantiju saistītos jautājumos, lūdzu, sazinieties ar jūsu Bellus iegremdējamā sūkņa pārdevēju.

### VIDES AIZSARDZĪBA

No nolietotām elektroierīcēm un baterijām vai akumulatoriem atbrīvojieties videi draudzīgā veidā.

Lai iegūtu informāciju par pieejamām atkritumu savākšanas sistēmām, sazinieties ar jūsu pašvaldību.

## LT PANARDINAMASIS SIURBLYS

### PASKIRTIS

Šis siurblys daudžiausiai skirtas naudoti rūsyje. Siurblys gali būti įrengtas šachtoje, kad saugotų nuo užtvindymo. Jis taip pat naudojamas tais atvejais, kai reikia perkelti vandenį iš vienos vietos į kitą, pavyzdžiui, buityje, žemės ūkyje, sodininkystėje ir dirbant su santechnika. Šis siurblys neskirtas profesionaliam naudojimui.

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš naudodami prietaisą, dėl savo saugumo atidžiai perskaitykite šį vadovą ir bendrąsias saugos instrukcijas. Jeigu perduodate prietaisą kitiems žmonėms, kartu su prietaisu perduokite ir naudojimo instrukcijas. Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Antraip gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) įvykti sunkus kūno sužalojimas. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

### PRIEŠ PALEISDAMI SIURBLĮ, ATKREIPKITE DĖMESĮ Į TOLIAU NURODYTUS DALYKUS

Siurblių galima jungti prie bet kurio žeminto lizdo, įrengto pagal taisykles. Lizdo maitinimo įtampa turi būti 230 V / 50 Hz.

**Perspėjimas!** Kai siurblių ketinama naudoti baseine, sodo tvenkinyje arba šalia jų, jis privalo turėti liekamosios srovės grandinės pertraukiklį (angl. RCCB = residual current circuit breaker), kurio vardinė gedimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Negalima įjungti siurblio, kai baseine arba sodo tvenkinyje yra žmonių!

Prieš pradėdami naudoti savo naują panardinamąjį siurblių, paprašykite specialisto, kad patikrintų, ar įžeminimas, nulinis laidininkas ir RCCB (jeigu reikalingas) atitinka elektros tiekėjo saugos taisykles ir veikia nepriekaištingai.

Be to, reikia užtikrinti toliau išvardytus dalykus:

- Elektrinės jungtys turi būti apsaugotos nuo drėgmės.
- Jeigu gresia užtvindymo pavojus, elektrinės jungtys turi būti įrengtos tokiuoje vietoje, kurios vanduo nepasiekia.
- Būtina visais atvejais vengti pumpuoti šarminius skysčius, taip pat abrazyvines medžiagas.
- Būtina saugoti siurblių nuo šalčio.
- Neleiskite siurbliui veikti be vandens.
- Reikia imtis atitinkamų priemonių, kad prie siurblio negalėtų prieiti vaikai.

Siurblys skirtas pumpuoti vandenį, kurio maksimali temperatūra gali siekti 35 °C. Nenaudokite siurblio kitiems skysčiams, ypač degalams, valymo skysčiams ar kitiems cheminiams produktams!

### ĮRENGIMAS

Panardinamasis siurblys įrengiamas stacionarioje padėtyje, prijungiant jį prie fiksuoto vamzdžio, arba stacionarioje padėtyje su lanksčia žarna.

Jokiais atvejais negalima įrengti siurblio taip, kad jis kabėtų ant savo slėginio vamzdžio / žarnos arba ant maitinimo laido. Panardinamąjį siurblių reikia pakabinti už specialiai tam skirtos rankenos arba pastatyti ant šachtos dugno. Kad siurblys veiktų tinkamai, būtina užtikrinti, kad tos vietos dugne nebūtų dumblo ir bet kokio purvo.

Vandens lygiui pernelyg sumažėjus, šachtoje esantis dumblas greitai išdžiūva ir nebeleidžia paleisti siurblio. Todėl būtina siurblių reguliariai tikrinti (daryti paleidimo bandymus). Plūdinį jungiklį būtina nustatyti tokiuoje padėtyje,

kad siurblys galėtų iš karto įsijungti.

Pastaba! Minimalūs šachtos matmenys turi būti 40 x 40 x 50 cm, kad plūdinis jungiklis galėtų laisvai judėti.

### Elektros tiekimas

Jūsų naujasis panardinamasis siurblys turi žemintą kištuką, atitinkantį reglamentų reikalavimus. Siurblys skirtas jungti prie 230 V / 50 Hz žeminto lizdo. Pasirūpinkite, kad lizdas būtų apsaugotas saugikliu (min. 6 Amp) ir būtų neprikaištingos būklės. Įkiškite kištuką į lizdą, ir siurblys parengtas veikti. Svarbu! Jeigu dėl kokių nors išorinių veiksnių maitinimo laidas arba kištukas pažeidžiami, juos sutaisyti gali tik kvalifikuotas elektrikas, naudodamas tik patvirtintas atsargines dalis. Tai padės užtikrinti, kad būtų laikomasi privalomų saugos standartų.

### SIURBLIO PALEIDIMAS

Kai atidžiai perskaitysite šias instrukcijas, galite paleisti siurbį į darbą, iš pradžių dar kartą patikrinę toliau išvardytus dalykus:

1. Patikrinkite, ar siurblys stovi ant šachtos dugno.
2. Patikrinkite, ar slėginis vamzdis / žarna prijungti tinkamai.
3. Patikrinkite, ar siurblys prijungtas prie 230 V / 50 Hz žeminto lizdo.
4. Patikrinkite, ar lizdas geros būklės.
5. Užtikrinkite, kad vanduo ir drėgmė nepasiektų maitinimo tinklo.
6. Neleiskite siurbliui veikti be vandens.

Oro išleidimas prieš naudojimą

Prieš naudodami siurbį, visada tinkamai išleiskite iš jo orą. Keletą kartų pavartykite jį pirmyn ir atgal, kol nebesimatys oro burbulų, tada prieš paleisdami siurbį palaukite mažiausiai 15 sekundžių.

### ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO taško nustatymas

Plūdinio jungiklio ĮJUNGIMO ir IŠJUNGIMO tašką galima nustatyti reguliuojant plūdinį jungiklį jo laido laikiklyje.

- Prieš pradėdami eksploatuoti siurbį, patikrinkite toliau išvardytus dalykus:
1. Plūdinis jungiklis turi būti įrengtas taip, kad ĮJUNGIMO taško lygį ir IŠJUNGIMO taško lygį būtų įmanoma pasiekti lengvai ir nenaudojant daug jėgos. Kad tai patikrintumėte, įstatykite siurbį į indą su vandeniu, ranka atsargiai pakelkite plūdinį jungiklį ir tada vėl jį nuleiskite. Tai darydami stebėkite, ar siurblys įsijungia ir išsijungia.
  2. Užtikrinkite, kad atstumas tarp plūdinio jungiklio galvutės ir laido laikiklio nebūtų per mažas. Jeigu atstumas per mažas, tinkamas veikimas negarantuojamas.
  3. Nustatydami plūdinį jungiklį užtikrinkite, kad jis nepaliestų dugno siurbliui dar veikiant. Perspėjimas! Veikimo be vandens rizika.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai sugebėjimai riboti arba kurie stokoja patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jeigu tas asmuo suteiktų jiems instrukcijas, kaip naudoti prietaisą. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Rekomenduojame reguliariai tikrinti ir prižiūrėti prietaisą, kad jis veiktų ilgai ir be trikdžių. Po kiekvieno naudojimo reikia išplauti siurbį švariu vandeniu. Svarbu! Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, atjunkite siurbį nuo maitinimo tinklo. Niekada nenaudokite tirpiklių, tokių kaip benzinas, alkoholis, amoniakas ir kt. Šie tirpikliai gali pažeisti plastikines siurblio dalis. Jeigu siurblys įrengiamas stacionariai, plūdinio jungiklio veikimą reikia tikrinti kas 3 mėnesius. Visas pluošto daleles, kurios gali kauptis siurblio korpuse, reikia pašalinti vandens čiurkšle. Kas 3 mėnesius reikia išvalyti šachtos dugne susikaupusį purvą. Švariu vandeniu nuplaukite apnašas nuo plūdinio jungiklio.

### Siurbliaračio valymas

Jeigu siurblio korpuse prisikaupia daug nuosėdų, turite išardyti siurblio apatinę dalį, kaip nurodyta toliau:

1. Išimkite įsiurbimo karkasą iš siurblio korpuso.
2. Nuplaukite siurbliarą švariu vandeniu. Svarbu. Nepadėkite siurblio ant siurbliaračio ir neatremkite siurblio į jį.
3. Surinkite atvirkščia eilės tvarka.

### TECHNINIAI DUOMENYS

	315181	315180	315178
Maitinimo šaltinis (įtampa / dažnis)	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Vartojama galia	900 W	750 W	350 W

Maksimalus pumpavimo greitis	14000 l/h	12500 l/h	5000 l/h
Maksimalus pumpavimo aukštis	8,5 m	7 m	11 m
Maksimalus panardinimo gylis	7 m	7 m	7 m
Maksimalus svertimkūnių dydis	35 mm	35 mm	5 mm
Maksimali vandens temperatūra	35 °C	35 °C	35 °C
Švariam / nešvariam vandeniui	Nešvarus vanduo	Nešvarus vanduo	Švarus vanduo
Laido ilgis	10 m	10 m	10 m

### TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Triktys	Priežastys	Veiksmai
Siurblys neįsijungia.	Elektros tinkle nėra įtampas. Neveikia plūdinis jungiklis.	Patikrinkite elektros tinklą. Pakelkite plūdinį jungiklį aukščiau.
Nėra tėkmės.	Užsikisęs padavimo sietas. Susisukusi slėginė žarna.	Išplaukite padavimo sietą vandens čiurkšle. Ištiesinkite žarną.
Siurblys neišsijungia.	Plūdinis jungiklis negali nusileisti.	Tinkamai pastatykite siurbį ant šachtos dugno.
Tėkmė per maža.	Užsikisęs padavimo sietas. Pumpavimo galingumas sumažėjo dėl nešvaraus ir abrazyvinėmis medžiagomis užteršto vandens.	Išvalykite padavimo sietą. Išvalykite siurbį ir pakeiskite susidėvėjusias dalis.
Siurblys veikia trumpai ir paskui išsijungia.	Šiluminis jungiklis sustabdo siurbį dėl nešvaraus vandens. Vanduo per karštas. Šiluminis jungiklis išjungia siurbį.	Atjunkite kištuką nuo tinklo. Išvalykite siurbį ir šachtą. Užtikrinkite, kad vandens temperatūra nevirsytų 35 °C.

### LAIKYMAS

Gerai išvalykite visą siurbį ir jo priedus. Laikykite jį vaikams nepasiekiamoje, vėsioje ir sausoje vietoje, stabilioje ir saugioje padėtyje, kur temperatūra nebūna nei per aukšta, nei per žema. Apsaugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Jei įmanoma, laikykite tamsioje vietoje. Nelaikykite plastikiniame maiše, kad nesikauptų drėgmė.

### GARANTIJA

„Bellus“ panardinamieji siurbliai gaminami kruopščiai ir prieš išgabenant iš gamyklos jų visų kokybė yra tikrinama. Jeigu vis dėlto rastumėte mūsų gaminyje medžiagų, montavimo arba gamybos defektą, bus pritaikyta mūsų garantija ir gaminys bus nemokamai suremontuotas arba pakeistas nauju.

„Bellus“ panardinamiesiems siurbliams taikoma 12 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Kad garantija galiotų, reikia pateikti kvitą, kuriame būtų nurodytas pardavėjo parduotuvės pavadinimas, panardinamojo siurblio modelio numeris ir įsigijimo data.

Garantija netaikoma nusidėvėjimui arba defektams, kurie atsiranda dėl nusidėvėjimo. Garantija taip pat negalios, jeigu gaminys buvo naudojamas arba laikomas žemesnėje nei +0 °C temperatūroje. Garantija netaikoma gedimams, kurie atsirado netinkamai naudojant gaminį.

Visais klausimais dėl garantijos kreipkitės į „Bellus“ panardinamojo siurblio pardavėją.

### APLINKOS APSAUGA

Senus prietaisus ir baterijas arba akumulatorius išmeskite taip, kad nepakenktumėte aplinkai. Dėl informacijos apie tokių atliekų surinkimą kreipkitės į vietinę atsakingą įstaigą.

# RU ПОГРУЖНОЙ НАСОС

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Этот насос предназначен для использования, главным образом, в качестве подвального дренажного насоса. Насос, установленный в сделанное для него углубление, защитит от ущерба, который может быть вызван подтоплениями. Насос можно использовать также в любых других местах и ситуациях, когда требуется обеспечить перекачку воды, например, в домашнем и сельском хозяйстве, в саду, при монтаже труб и выполнении многих других задач. Насос не предназначен для профессионального использования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы обеспечить безопасность пользователей насоса, перед началом его эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство и общие инструкции по технике безопасности. Передавая насос другому пользователю, убедитесь, что вместе с насосом вы отдали это руководство по эксплуатации.

Прочитайте все касающиеся безопасности предупреждения и инструкции. Пренебрежение предупреждениями и несоблюдение инструкций могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраните это руководство для использования в будущем.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НАСОСА УЧТИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ МОМЕНТЫ

Подключать насос следует к заземленной, установленной в соответствии со всеми правилами электрической розетке. Сетевое напряжение в розетке должно быть 230В/50Гц.

**Предупреждение!** Если насос планируется использовать рядом с бассейном или садовым прудом или в непосредственной близости от них, подключать его можно только через устройство защитного отключения по дифференциальному току (RCCB) с током срабатывания не более 30 мА. Если в бассейне или пруду находятся люди, использовать насос нельзя.

Перед началом эксплуатации погружного насоса квалифицированный электрик должен проверить, что заземление, нулевой провод и устройство защитного отключения (если необходимо) соответствуют установленным местным поставщиком электроэнергии правилам безопасности и функционируют надлежащим образом.

Помимо этого нужно проверить следующее:

- Электрические соединения защищены от влаги.
- Электрические соединения размещены в местах, где нет риска затопления.
- Насос не подвергается воздействию едких или абразивных веществ.
- Насос защищен от замерзания.
- Насос не может оказаться в ситуации, когда ему придется работать всухую, без воды.
- Исключена возможность приближения к насосу детей.

Погружной насос предназначен для перемещения воды с температурой не выше 35 градусов. Насос нельзя использовать для перекачки других жидкостей, особенно топлива для двигателей, чистящих средств или других химических веществ.

## УСТАНОВКА

Погружной насос подключается стационарно к твердой трубе или гибкому шлангу.

Насос ни в коем случае нельзя подвешивать за напорную трубу/шланг или за провод питания. Насос можно либо подвесить за ручку для переноски, либо опустить на дно колодца/углубления. Чтобы насос работал хорошо, дно колодца должно содержаться в чистоте от ила и прочих загрязнений.

При слишком низком уровне воды илистые отложения, скопившиеся на дне колодца, быстро высыхают и препятствуют запуску насоса. Поэтому насос нужно регулярно тестировать (путем пробных запусков). Поплавковый выключатель следует располагать таким образом, чтобы в любой момент времени можно было произвести пробный запуск насоса.

Внимание! Колодец должен иметь размеры не менее 40х40х50 см, чтобы поплавковый выключатель мог свободно перемещаться.

Подключение к электрической сети

Новый насос оснащен заземленной вилкой. Насос предназначен для подключения к заземленной розетке (230 В/50 Гц). Убедитесь, что розетка защищена не менее чем 6-амперным предохранителем и находится в безупречном состоянии. Вставьте вилку в розетку, после чего насос будет готов к работе.

Внимание! В случае повреждения провода или вилки питания их ремонт может производиться только уполномоченным электриком, использующим только одобренные компоненты. Это позволит обеспечить соблюдение требований безопасности.

## ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСА

Внимательно прочитав инструкции по установке и эксплуатации, вы можете начать использовать насос, принимая во внимание следующие моменты:

1. Проверьте, что насос находится на дне колодца.
2. Проверьте, что напорная труба/шланг надежно закреплена.
3. Убедитесь, что насос подключен к заземленной сетевой розетке (230 В/50 Гц).
4. Убедитесь, что розетка находится в хорошем состоянии.
5. Позаботьтесь о том, чтобы в электрическое соединение не попала вода или влага.
6. Не допускайте работы насоса всухую.

## Выпуск воздуха перед запуском насоса

Перед использованием насоса обязательно убедитесь, что из него выпущен воздух. Несколько раз наклоните насос назад и вперед, пока из него не перестанут выходить пузыри воздуха. Перед запуском насоса подождите не менее 15 секунд.

Задание точек включения и выключения поплавкового выключателя  
Отрегулировать точки включения и выключения поплавкового выключателя можно путем перемещения провода поплавкового выключателя в месте его крепления.

Перед началом использования насоса нужно учесть следующее:

1. Поплавковый выключатель должен быть размещен так, чтобы он мог легко, без больших усилий, перемещаться между точками включения и выключения. Чтобы убедиться в этом, поместите насос в емкость с водой и аккуратно поднимите и опустите поплавковый выключатель рукой. Так вы увидите, включается ли насос и выключается ли он.
2. Расстояние между концом поплавкового выключателя и местом крепления провода не должно быть слишком маленьким. Если расстояние слишком маленькое, правильная работа не гарантируется.
3. Поплавковый выключатель нельзя располагать так, чтобы он прикасался к дну еще до выключения насоса. Внимание! Опасность того, что насос будет работать всухую.

Дети и лица, чьи физические, сенсорные или умственные способности ослаблены или у которых нет необходимых знаний и опыта, могут пользоваться устройством лишь в том случае, если отвечающее за их безопасность лицо наблюдает за ними или показывает и объясняет, как пользоваться устройством без риска для безопасности. Убедитесь, что дети не смогут добраться до насоса и баловаться с ним.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить долгий срок службы и бесперебойную работу устройства, мы рекомендуем регулярно проверять и обслуживать его. Промывайте и очищайте насос чистой водой после каждого использования.

Важно! Перед тем как приступить к обслуживанию обязательно отключите устройство от сети, отсоединив вилку питания. Ни в коем случае не используйте растворители, такие как бензин, алкоголь или аммиак. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали насоса.

При стационарной установке насоса мы рекомендуем проверять функционирование поплавкового выключателя раз в 3 месяца. Волокнистые материалы, которые могут попасть внутрь корпуса насоса, следует вымывать струей воды. Раз в 3 месяца следует удалять илистые отложения со дна колодца и очищать его стенки. Очищать поплавковый выключатель от наслоившихся загрязнений следует с помощью чистой воды.

## Очистка крыльчатки

Если внутри корпуса насоса скопилось много отложений, открыть его нижнюю часть можно следующим образом:

1. Отсоедините рабочую камеру от корпуса насоса.
2. Промойте и очистите крыльчатку, используя чистую воду. **ВНИМАНИЕ!** Не ставьте и не опирайте насос на крыльчатку!
3. Сборка насоса производится в обратном порядке.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	315181	315180	315178
Электрическое подключение (напряжение/частота)	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц
Потребляемый ток	900 Вт	750 Вт	350 Вт
Максимальная подача воды	14000 л/ч	12500 л/ч	5000 л/ч
Максимальная высота подъема воды	8,5 м	7 м	11 м
Максимальная глубина погружения	7 м	7 м	7 м
Максимальный размер частиц грязи	35 мм	35 мм	5 мм
Температура воды не более	35 °С	35 °С	35 °С
Для чистой/грязной воды	Для грязной воды	Для грязной воды	Для чистой воды
Длина провода	10 м	10 м	10 м

купку, в котором должны быть указаны название продавца, номер модели погружного насоса и дата его приобретения.

Гарантия не распространяется на эксплуатационный износ, а также на вызванные износом повреждения. Гарантия прекращает действовать также в случае, если изделие использовалось или хранилось при температуре ниже +0 °С. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией.

По касающимся гарантии вопросам обращайтесь к продавцу погружного насоса Bellus.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизируйте старые приборы, аккумуляторы и батареи питания, заботясь о сохранении окружающей среды. Для получения дополнительной информации о пунктах сбора обратитесь в местные органы, отвечающие за утилизацию отходов.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадки	Причины	Решения
Насос не запускается.	Отсутствует напряжение питания.	Проверьте напряжение питания в сети.
	Не работает поплавковый выключатель.	Расположите поплавковый выключатель выше.
Насос не работает.	Забилось входное сито.	Промойте входное сито струей воды.
	Перегнулся напорный шланг.	Выпрямите шланг.
Насос не выключается.	Поплавковый выключатель не опускается вниз.	Приведите насос в правильное положение на дне колодца.
Недостаточная мощность.	Забилось входное сито.	Прочистите входное сито.
	Мощность насоса снизилась из-за сильного загрязнения и присутствующих в воде абразивных веществ.	Прочистите насос и замените износившиеся детали.
Насос останавливается вскоре после начала работы.	Из-за сильного загрязнения насоса срабатывает защитный термовыключатель.	Извлеките вилку питания из розетки и прочистите насос и колодец.
	Слишком высокая температура воды. Срабатывает защитный термовыключатель.	Позаботьтесь о том, чтобы температура воды не превышала 35 °С.

## ХРАНЕНИЕ

Тщательно очистите насос и его дополнительные принадлежности. Храните насос в недоступном для детей, прохладном и сухом месте, в устойчивом и безопасном положении, и не подвергайте его очень высоким или очень низким температурам. Защитите насос от прямого солнечного света. Хранить насос желательно в темноте. Во избежание образования влаги насос нельзя хранить в полиэтиленовом пакете.

## ГАРАНТИЯ

Погружные насосы Bellus изготавливаются со всей тщательностью и аккуратностью. Качество насосов проверяется перед их отправкой с завода. Если вы обнаружите в насосе дефект материала, изготовления или сборки, мы бесплатноотремонтируем насос или заменим на новый в соответствии с нашими гарантийными условиями.

Срок гарантии на погружные насосы Bellus составляет 12 месяцев со дня приобретения. Вместе с претензией следует представить чек на по-